

EL PROCESO DE COMPRENSIÓN LECTORA DEL TEXTO PROFESIONAL EN LOS ESTUDIANTES DE EDUCACIÓN INTEGRAL DE LA UNIVERSIDAD NACIONAL EXPERIMENTAL POLITÉCNICA DE LA FUERZA ARMADA (UNEFA): SUS LIMITACIONES Y DESAFIOS

Martínez José Gregorio ¹

RESUMEN

El ensayo expone las contradicciones sociales en la comprensión didáctica del texto profesional y su relación con su contexto coadyuvando en la solución de los problemas en estudiantes de la carrera de Educación Integral. Teóricamente se considera un proceso de aprender a decodificar, entender e interpretar críticamente la información, se retroalimenta y perfecciona en la medida en que los futuros docentes se preparen desde las aulas universitarias para el tratamiento efectivo de los textos de su profesión, lo que permitirá su actualización y, a la vez, el desarrollo de las habilidades para el tratamiento textual en los contextos de interacción académica. Los planteamientos desplegados derivan de la experiencia profesional del autor en el campo pedagógico y de un proceso de observaciones realizado a estudiantes y docentes en la carrera de Educación integral, en la Universidad Nacional Experimental Politécnica de la Fuerza Armada (UNEFA), con la finalidad de obtener evidencias empíricas que fortalecieran las consideraciones presentadas.

Palabras claves: Comprensión lectora, Texto profesional, Formación docente

ABSTRACT

READING COMPREHENSION OF PROFESSIONAL TEXTS FOR STUDENTS FROM UNEFA COMPREHENSIVE EDUCATION PROGRAM: LIMITATIONS AND CHALLENGES

The trial exposed the social contradictions in the didactic understanding of professional text and its relationship with its context, helping in the solution of the problems in students of comprehensive education. Theoretically is a process of learning to decode, understand and critically interpret information, is feedback and perfect insofar as future teachers to be prepared from the University classroom for the effective treatment of the texts of his profession, which will allow its update and, at the same time, the development of skills for the textual treatment in the contexts of academic interaction. Deployed approaches derived from the professional experience of the author in the pedagogical field and a process of comments made to students and teachers in the career of education, in the UNEFA, with the purpose of obtaining empirical evidence strengthen presented considerations.

Key words: Reading comprehension, Professional text, Teacher development

¹ Doctorado en Ciencias Pedagógicas: Universidad de Oriente (Cuba)- UNEFA (Venezuela) josgreg69@gmail.com

1. INTRODUCCIÓN

La universidad tiene la función de desarrollar y potenciar la capacidad de comunicación en el proceso de formación de profesionales. En tal sentido, debe lograr procesos comunicativos en los estudiantes universitarios que requieran de verdaderas construcciones teóricas y prácticas para poder solucionar las limitaciones en la comunicación. Dentro de estos procesos entran la producción y la comprensión de textos académicos.

Sin embargo, a pesar del frecuente estudio y promoción de estrategias múltiples para solucionar la necesidad reconocida de que el estudiante universitario fortalezca la comprensión textual, la persistencia radica en la necesidad de comprender los textos profesionales, los cuales pueden definirse como el proceso interactivo entre docentes y aprendices, que parte de un análisis de los fines a alcanzar en el contexto de actuación profesional y se desarrolla a partir de las necesidades profesionales específicas. En relación con la reconstrucción de los significados científico- profesionales del texto, con un sentido esencialmente formativo de la comunicación y con sus posibilidades de contextualización didáctica. Sin embargo, parece evidenciarse que esta demanda no está lo suficientemente solucionada en el quehacer pedagógico.

Los planteamientos desplegados aquí derivan de la experiencia profesional del autor en el campo pedagógico y de un proceso de observaciones realizado a estudiantes y docentes en la carrera de Educación integral, en la UNEFA, con la finalidad de obtener evidencias empíricas que fortalecieran las consideraciones presentadas en este ensayo.

2. LA COMPRESIÓN LECTORA DEL TEXTO PROFESIONAL: PROBLEMAS Y DESAFÍOS.

La formación de profesionales requiere de un conjunto de actividades que condicionan el movimiento ascendente del propio proceso, de modo que se dirija a lograr una formación integral en los estudiantes, tal como demanda la sociedad contemporánea. La Universidad Nacional Experimental Politécnica de la Fuerza Armada (UNEFA), núcleo Sucre, Cumaná, como centro de altos estudios, se constituye en un promotor de transformaciones sociales cualitativas, desde su identidad contextual. Se advierte, en su enseñanza, enaltecer el desempeño profesional trascendente de sus egresados, a través de sus contribuciones al desarrollo social, que solo pueden alcanzar en un nivel acertado de actualidad y pertinencia si parten de un procesamiento informacional amplio y profundo. Se considera determinado por la validez de los recursos con que cuentan dichos profesionales para procesar información textual de forma coherente con los objetivos de su profesión.

Este proceso de aprender a decodificar, entender e interpretar de manera crítica la información, se retroalimenta y perfecciona en la medida en que los futuros docentes se preparen desde las aulas universitarias para realizar un tratamiento efectivo de los textos de su profesión, lo que habrá de permitirles mantenerse actualizados y, a la vez, potenciar el desarrollo de las habilidades para el tratamiento textual en los contextos de interacción académica.

No obstante, a pesar de las diversas estrategias que se han presentado para facilitar la comprensión de los textos a nivel profesional, se presentan situaciones que demarcan ciertas insuficiencias respecto al intercambio comunicativo oral, que, en ocasiones, incluyen la incorrecta articulación de sonidos, lo que impide la comprensión del mensaje que se desea transmitir, en relación directa con una incorrecta recepción auditiva que igualmente afecta no solo lo académico, sino el contexto social donde se desarrollan los procesos de enseñanza-aprendizaje.

Estas insatisfacciones conllevan a afirmar la existencia de dificultades en el desarrollo del proceso lector, lo que a su vez está condicionado por limitaciones en las técnicas para su utilización lo que deben propiciar los docentes a este nivel superior, específicamente en la formación de educadores, con lo cual se identifica el principal problema social.

¿Cómo se expresan estas limitaciones en el proceso de la lectura de textos profesionales en la carrera de Educación Integral?

El estudiante no se enfrenta a situaciones en las que deba hacer uso de los subprocesos que dinamizan la comprensión de textos a nivel profesional, tales como tareas de anticipación, inferencias e identificación de sus conocimientos previos a la actividad de lectura, que son fundamentales al momento de reconocer el carácter significativo del discurso al que se enfrenta en el texto, por lo que no logra producir y resignificar los contenidos profesionales con miras a su utilización como profesionales competentes, en su desempeño posterior.

Es decir, como profesionales en formación, aún no logran entrenarse en el significado exacto de los términos específicos en el contexto de que se trate, lo que deviene una limitante durante su comprensión textual, ya que uno de los objetivos del trabajo pedagógico con este tipo de texto especializado es precisamente el enriquecimiento del vocabulario en su pertinencia textual.

Por otra parte, de acuerdo con el proceso de observación realizado, los estudiantes muestran dificultades en los procesos de inferencia de los contenidos textuales implícitos, al ser capaces, en su mayoría, de precisar solo las ideas claramente explícitas. Esto es evidente cuando, en los análisis que realizan, no logran la interactividad necesaria para comprender, no solo el lugar, el tiempo, sino también las causas del tratamiento realizado por el autor de los aspectos que son parte del contenido del texto y de las relaciones intertextuales presentes en este.

En atención a los planteamientos anteriores, se evidencia en los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lectura de textos profesionales en los estudiantes de Educación Integral lo siguiente:

- Dificultades para entender las esencialidades del texto profesional en relación con su aplicación en los contextos de actividad profesional.

- Insuficiencias críticas e interpretaciones tanto individuales como colectivas sobre el contenido del texto en busca de la activación de la consciencia, en los estudiantes, de la adecuación y utilización del texto en otras situaciones profesionales.
- Dificultades para lograr la sistematización, por parte del estudiante, de un lenguaje en correspondencia con el vocabulario científico y pedagógico actual.

Las anteriores afirmaciones indican que la solución de las limitaciones del proceso formativo tendría un carácter contradictorio. En los actuales momentos, la pobre participación constatada en los estudiantes en la construcción de sus conocimientos mediante la lecto-comprensión es resultado directo de las insuficiencias didáctico-metodológicas de los docentes y, por tanto, es un proceso lineal.

Para problematizar los propósitos integrales que deben ir orientados a la formación de los futuros educadores, se observa que:

1.-Los estudiantes aún no logran integrar, relacionar suficientemente los contenidos anteriores con la información textual que procesan, por lo que les resulta difícil sintetizar el contenido del texto.

2.-A los estudiantes se le hace difícil comprender lo que leen en correspondencia con el grado de complejidad del texto profesional, y esto repercute en el bajo nivel de coherencia al querer significar situaciones comunicativas a través de las cuales se les imposibilita comprender la realidad educativa, lo que incide en su desempeño social y profesional.

De allí que se asuma la comprensión del texto profesional en esta investigación, a partir de los estudios anteriores, se asume la comprensión lectora de textos como la aprehensión de la información textual, como proceso consciente, resultado del desciframiento del significado textual, a partir de la experiencia del estudiante-lector, que le permite construir nuevos sentidos, consecuentes con su percepción totalizadora del texto.

Sin embargo, los estudios anteriormente referenciados, distan de revelar las esencialidades de este proceso en el contexto profesional. Lo anterior, implica un acercamiento al proceso lector en su interacción, no sólo con las destrezas lingüísticas, sino también con las competencias profesionales, como categoría esencial del proceso de formación de los profesionales, aportada por Fuentes Homero, (2004); Cruz S, (2004) "como aquellas cualidades esenciales que permiten un cabal desempeño de los profesionales, no sólo en los contenidos específicos de su profesión, sino en general en todos los aspectos sociales y humanísticos que conformen su acervo cultural".

La comprensión lectora de textos profesionales, entendida como el proceso interactivo entre docentes y aprendices, que parte de un análisis de los fines a alcanzar en el contexto de actuación profesional y se desarrolla a partir de estas necesidades profesionales específicas, en relación con la reconstrucción de los significados científico- profesionales del texto, con un sentido esencialmente formativo de la comunicación.

La posición anterior, proviene, además, de un estudio profundo de las concepciones textuales que consideran como referentes de su proceso de evolución tendencias tales como: formalismo ruso, estructuralismo, generativismo, narratología, poetología, teoría del texto y psico-sociología del lenguaje y de la literatura. Las bases estructural y generativa se han mantenido como principios racionalizadores en las diversas teorías parciales del texto, apoyadas en determinadas ciencias auxiliares. (Cruz, L, 2008).

Este acercamiento epistemológico a las concepciones textuales implica la revisión de autores como Sánchez, A, 2001), quien asume como definición de texto aquel entramado coherente de signos con una intención comunicativa que adquiere sentido en determinado contexto. En tal sentido, Berlo, D,(1974); Ribeiro, L, 2006); Parra, M, (1989) coinciden en afirmar que “el texto es la unidad de comunicación fundamental y para que este proceso se realice son imprescindibles los siguientes elementos: referente, emisor, código, canal, mensaje, receptor.”

Hasta el momento, en dichas tendencias no se observa una perspectiva integradora y coherente que responda a las necesidades particulares del procesamiento textual en su aplicación a la enseñanza- aprendizaje de la comprensión de textos profesionales.

Como se ha observado, los textos han sido definidos desde diferentes perspectivas de análisis. De manera particular, la noción de textos profesionales que se asume en esta investigación, se sustenta en los estudios precedentes referidos al texto académico. El texto académico se significa con un carácter esencialmente didáctico, que debe comprenderse y adaptarse a las necesidades formativas, según el contexto en que se desarrolla dicho proceso.

(Tineo, L, 2009) denomina texto académico a cualquiera de las producciones orales, escritas, audiovisuales, etc. que tienen lugar en el marco de las actividades científicas y universitarias, que responden típicamente a la intención básica de producir o transmitir conocimientos sistemáticos de alcance social y cuyos destinatarios son los miembros de las distintas comunidades científicas y universitarias a nivel local, nacional o transnacional.

Se asume esta definición, pero precisando que en esta investigación el texto a procesar es el resultado o producto escrito de un proceso de construcción textual previo, por lo que ya ha de cumplir el requisito de ser leíble. Este texto, como un recurso para la enseñanza, debe aportar información científica y práctica en concordancia con los componentes diseñados en los programas de las diferentes asignaturas.

Los textos académicos del nivel universitario se clasifican en textos líricos, epistolares y expositivos. El texto expositivo es un género discursivo que se usa con frecuencia en el contexto universitario, pero sin ser valorado suficientemente para su comprensión, en opinión de Sánchez, M. (1997), (Parodi, Giovanni. 2005), (Monasterio, F, 1999 y Núñez, A, 1999).

En este orden de ideas, en la presente investigación, se asume el planteamiento de (Parodi, G, 2005) , en lo referente a no establecer límites precisos entre los tipos de textos, ya que es una situación un tanto compleja la estructura presente en el texto, según sea la intencionalidad en uno u otro criterio clasificatorio, porque siempre existirán textos mixtos o textos límites; sin embargo se asume la selección del texto expositivo como el discurso especializado (Schroder, 1991); (Ciapuscio, 2003); (Gotti, 2003; Mogollón, 2003) correspondiente al contexto académico.

A partir de estos presupuestos y teniendo en cuenta que aún no existe en la literatura científica una definición o conceptualización de qué se entiende por textos profesionales, aunque es un tipo de texto al cual se hace referencia a menudo, queda clara la necesidad de precisar cómo se asume aquí para establecer una posición al respecto en los análisis posteriores.

A pesar del planteamiento de (Parodi, 2005), en lo referente a no establecer límites precisos entre los tipos de textos y sustentándose en los estudios referenciados sobre concepciones textuales y Modelo del Profesional, en la presente investigación se asume el texto profesional como un discurso especializado, esencialmente comunicativo, coherente con las esencialidades de la ciencia, en correspondencia con las exigencias de las profesiones particulares: problema, objeto y objetivo de cada profesión, como lógica esencial de cada una.

No obstante, el docente debe dinamizar el proceso formativo promoviendo el desarrollo de estrategias que vinculen la práctica formativa del estudiante con las realidades vivenciales en el marco de lo social, alejándolo del uso excesivo de gramática y prácticas tradiciones y conductistas que convierten al estudiante en repetidor reproductor de ideas descontextualizadas de sus realidades socioculturales.

Es de resaltar que al docente se le facilita adecuar lo que el estudiante le quiere significar en los textos que comprende, debido a la necesidad de poder corregir más rápido, hacer que su labor como docente no sea agotadora y agobiante, de la misma manera como fue para él, formado bajo una mirada conductista y tradicional, coartando la libertad de ser creativo e innovador.

Estas reflexiones se enmarcan en la de comprensión lectora del texto profesional en los procesos de enseñanza aprendizaje en la carrera de Educación Integral. Se continúa desarrollando aún una práctica lectora simplificadora de manera compleja que se basa en la reproducción de textos, casi mecánica, de patrones y estructuras, en detrimento de una comprensión lectora basada en las necesidades los profesionales en formación, dirigida al logro de habilidades lingüísticas y comunicativas en su lengua materna.

Existe la necesidad de que estudiante se vincule con la lógica formativa que enlace y otorgue sentido entre lo práctico y lo teórico, que accione los subprocesos y las técnicas que favorecen la comprensión de los textos profesionales, adecuando las necesidades de los estudiantes a los fines educativos.

De alguna manera los estudiantes, entonces, aun no logran concientizar que su dominio de la lectura en lengua materna, con las estrategias lectoras que esto conlleva, es el medio que les garantizará el acceso, selección y procesamiento de datos e información contenidos en la gran cantidad de textos escritos que se producen hoy cada día, gracias al desarrollo de la ciencia, la tecnología y, en especial, a aquella relacionada con la información y las comunicaciones.

Por tanto, si los estudiantes universitarios, durante su proceso formativo, no son capaces de anticipar, es decir, aprender a determinar, previo a emprender la lectura, cuál es la información realmente necesaria para resolver un determinado problema académico o profesional que lo llevó a esa consulta, perderán muchas horas examinando un texto que, finalmente, puede no aportarles nada.

En este caso se afectará la optimización del tiempo de trabajo y, por tanto, disminuirá la calidad de los resultados esperados. Por lo que es posible plantear que existe un proceso contradictorio que se expresa entre la optimización profesional del proceso lector y la calidad de los resultados del desempeño socio-profesional.

Si no hay los elementos necesarios que permitan desarrollar y promover acciones que desarrollen y optimicen el proceso de la comprensión de los textos profesionales adecuados a su contexto social, ello implica que no se favorece el desarrollo del futuro educador, ya que el mismo debe apropiarse del contenido del

texto, en virtud de las esencias profesionales que en él están presentes de modo que luego pueda aplicar este método en su práctica.

Todo lo anterior significa que el proceso de formativo de educadores tiene un número de horas que tiende a su formación en el propio quehacer pedagógico en las aulas, es decir se forma formando. Esto se evidencia en el plano formativo cuando al estudiante se le dificulta reconocer los procesos que son pertinentes para responder a las necesidades de una la lectura comprensiva, para luego ser trasladado al ámbito de su práctica en las aulas. Ante ello, se deben utilizar nuevas estrategias pedagógicas para que los estudiantes sean capaces de realizar una lectura rápida, a saltos, con diferentes objetivos, lo mismo localizar una información específica y determinar la idea general del texto. Esta lectura deberá realizarse antes de proceder a efectuar un procesamiento textual profundo y minucioso que les permitirá determinar hasta aquellos elementos que no están explícitos en el texto, pero que son parte esencial de la información transmitida o el conocimiento comunicado.

Es pertinente enfocar la manera como se ha desarrollado el proceso formativo del estudiante, lo subjetivo que ha sido su discurso, quedando en un plano de solo sistematizar informaciones carentes de lógicas reales, cuando de lo que se trata es de que permitan establecer su verdadero carácter formativo en aras de promover un discurso coherente con su desarrollo profesional en contexto.

3. CONSIDERACIONES FINALES

Con base en la experiencia profesional y en las observaciones permanentes realizadas a estudiantes y a profesores de la Carrera de Educación Integral, tomando en cuenta como criterio de análisis el desarrollo de la comprensión textual y su incidencia en el proceso formativo profesional, la interpretación nos lleva a plantear lo siguiente a modo de reflexión:

Es de hacer notar que las insuficiencias que presenta el estudiante durante el desarrollo de su carrera formativa, repercuten en su devenir como profesional, ya que cuando ingresa al campo laboral esto trasciende la problemática y condiciona una reacción en cadena en los estudiantes que este profesional orienta.

Es necesario revertir de manera positiva la escasa formación en cuanto a la comprensión y construcción de textos profesionales, que garanticen una cultura formativa a la nueva generación que egresa de la universidades en la cuales se debe propiciar un cambio en la manera de pensar y comprender el verdadero carácter social de la formación universitaria.

Hay una necesidad de que los estudiantes contextualicen su formación académica y profesional, que se identifiquen con los textos de acuerdo con sus necesidades formativas y que el docente, como promotor social, posibilite el desarrollo

comprensivo del aprender a comprender para construir su pensamiento adaptado a las realidades contextuales.

La formación universitaria requiere de entes transformadores del hecho educativo y social, donde se articulen líneas del perfil del egresado que estén en consonancia con las políticas educativas que desarrollen de manera efectiva un país. De allí la importancia de establecer estrategias adecuadas para la puesta en marcha de acciones conjuntas que le permitan al estudiante, en su formación lingüística, apropiarse de la sistematización formativa del profesional, en la cual se conjuguen lo social y lo cultural, focalizados en el entorno y las necesidades esenciales de la lógica formativa del profesional.

4. Referencias Bibliográficas

- Bhatia, V. "Integrating products, processes, purposes and participants in professional writing", en C. CANDLIN y K. HYLAND (ed.). *Writing: text, processes and practices*, New York, Longman, 21-39. En ALVAREZ ANGULO, T. y Roberto RAMÍREZ BRAVO. 2006. "Teorías o modelos de producción de textos en la enseñanza y el aprendizaje de la escritura". *REVISTA Didáctica (Lengua y Literatura)*. ISSN: 1130-0531. 2006, vol. 18 29-60. 1999.
- Berlo, D. K., *Communication As Process: Review and Commentary*. En R.D. Ruben (Ed.) *Communication Yearbook I*. Transaction Books, U.S.A., 1977.
- Ciapuscio, G. . *Tipos textuales*. Buenos Aires: EUDEBA (1994).
- Díaz Barriga, Frida y otros. Estrategias docentes para un aprendizaje significativo. Bogotá: Mac-GrawHill. Segunda edición. 2002.
- DRAE (Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española). Vigésimo primera edición en ENCARTA, 2006.
- Faedo Borges, Amable. *Enseñanza-aprendizaje de la comunicación oral en lenguas añadidas*. Holguín, Instituto Superior Pedagógico "José de la Luz y Caballero", 2003.
- Fuentes, Homero; Cruz, Silvia. *Una concepción curricular basada en la formación de competencias*. Monografía Universidad de Oriente, 2004.
- Gotti, M. (2003). *Specialized discourse. Linguistic features and changing conventions*. Bern: (2003)
- Gremmo, M. y Holec, H. *La comprensión orale: un processus et un comportement en Acquisition et utilisation d'une langue étrangere. L'approche cognitive*. LFDM, Hachette, Rennes, 1990.

Jiménez Cano, José María. Claves textuales, pragmáticas y sociolingüísticas, para el comentario de textos. (Universidad de Murcia) REVISTA ELECTRÓNICA DE ESTUDIOS FILOLÓGICOS.

Kremers, M.F. "El uso de las estrategias de aprendizaje en la expresión oral", en ¿Qué español enseñar?: norma y variación lingüísticas en la enseñanza del español a extranjeros: actas del XI Congreso Internacional de ASELE. [Celebrado en Zaragoza, 13-16 de septiembre, 2000.

Tineo, Ludin. Dinámica constructiva epistémica de la comprensión de textos académicos. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Santiago de Cuba, 2009.

Martínez Miguélez, Miguel: El Paradigma Emergente. Hacia una nueva teoría de la Racionalidad Científica. Editorial Trillas. México, 1997.

Matos E., Cruz L. La práctica investigativa, una experiencia en la formación doctoral en Ciencia Pedagógica. Ediciones UO. Universidad de Oriente, 2011.

Mogollón, G. (2003). Paradigma científico y lenguaje especializado. Revista de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Central de Venezuela (2003),

Monasterio, Freddy y Alexander Núñez (1998). Las relaciones de coherencias local: Aplicación en diferentes tipos de textos. Caracas. I.P.C. (No publicado) Caracas (1998).

Montoya Rivera, J. La contextualización de la cultura en los currículos de las carreras pedagógicas. Tesis presentada en opción al grado científico de Doctor en Ciencias Pedagógicas. Universidad de Ciencias Pedagógicas. Santiago de Cuba. 2005

Parodi, G. "Comprensión de textos escritos". (en línea). Disponible en: <http://cielo.php?pidrevista.signo> (consultado en abril 2009). 2005.

Parra, M. Cómo se produce el texto escrito. Santafé de Bogotá: Magisterio (1996).

Ribeiro, L. y Mizukami, M. Problem-based learning: a student evaluation of an implementation in postgraduate engineering education. *European Journal of Engineering Education*, (2006)

Schröder, H. Linguistic and text-theoretical research on languages for special purposes. A thematic and bibliographical guide. En H. Schröder (Ed.), Subject-oriented texts. Languages for special purposes and text theory (1-48). Berlin: (1991)

Vygotski, Lev. Pensamiento y Lenguaje. Edición Revolucionaria, La Habana, 1966.